

आ st. आसि । - M. पा वारिसो st. ईदिसो । - Kâtav. fügt कुदो vor ईदिसो hinzu, die Ausgg. पा ।

Z. 6. Kâtav. und die Ausgg. अबेकखदि st. पेकखदि ।

Z. 8. M. स्वगतं । कहिदो मगो अपोपा उम्मत्तापां ।

Dist. 140. Hem. a. Die Ausgg. कोमलबन्धुरांगुलिं । - Hem. c. M. लक्ष्यसे । die Ausgg. वीक्षते st. लक्ष्येत् । - M. fügt vor Hem. d. die scenische Bemerkung सनिन्दं hinzu.

Z. 14. Kâtav. अहं खलु st. कयं und खादिद्वो । W. खाद्वो ।

Z. 15. Kâtav. fügt am Anfange der Rede आ (पीडायां निपातः) hinzu. - M. lässt अकारपा fort und liest परितपु st. तपु । - Die Silben दनुकम्प्य fehlen bei M.

Z. 17. Ueber पटाक्षेप s. zu S. 46. Z. 18. - चित्रफलकहस्ता und das Folgende bis इति (Z. 18.) fehlt bei W.

Z. 19. M. und Kâtav. wiederholen साहु nach वञ्चस्त (M. अञ्चस्त) । - M. महुरात्पापा । - W. भवाणु° ।

Z. 20. M. खलञ्चन्दीञ्च मे दिट्ठी पिमुपपादप्पदेअसु । - C. दिट्ठि पीपोअप्पदेसेसु । - W. पिपपोपपाप्प° । - M. fügt Folgendes hinzu: किं बहुणा । सच्चाणुप्पवेसेणैव एसा आलबस्सदिवि कौटूहलं मे जपोदि । die Ausgg. किं व° । सत्ताणुप्पवेससङ्काए आलबपाकोटूहलं मे जपाअदि । Im Vorhergehenden weichen diese indess von uns ab. Kâtav. stimmt mit uns überein.

Z. 21. C. T. Kâtav. und die Ausgg. अहो । M. अए st. अम्मो । Vgl. zu S. 63. Z. 11. - M. lässt एसा fort und fügt चित्रवदिकाए vor पिउपादा hinzu. - Kâtav. वदुदिआपिउपादा (= वार्तिकानि°) । Calc. Ausg. वन्निअलेहापिउपादा । Chezy: वन्निअरेहापिउपादा । - M. मे सही । Kâtav. सही मे ।

Z. 22. M. und Kâtav. lassen मे fort.

Seite 86.

Dist. 141. a. M. und die Ausgg. अस्मिन् st. स्यात् । Kâtav. wie wir. - b. Die Ausgg. लेखया st. रेखया । - Kâtav. रेखया लेखनेन किञ्चिदन्वितमीषत्संगतं ।

Z. 3. 4. Kâtav. एव (in der Uebersetzung एतत्) । M. एदं st. एव्वं । - Die Handschriften गुरुणो । - अणावलेबस्सअ und das Folgende bis हबस्स (Z. 7.) fehlt bei M.

Z. 5. W. तिस्सि । Calc. Ausg. तिस्सिआ । Chezy तिपिपाआ st. तिपिपा । - Die Handschriften सव्वा st. सव्वाओ । Vgl. zu S. 4. Dist. 4. b.

Z. 6. Kâtav. lässt die Partikel अ nach सव्वाओ fort und liest दंस-पिज्जाओ ।